Patronize
Advertisers
n C. Kurata
r and Solicitor
d Mortgage Loans
arranged
5259 Res. LY.1427
bayashi
Agent
E ASSURANCE
Y OF CANADA
Kamloops, B. C.
NAKASHIMA
ners, Roofing,
ol Insulation.
y Furnaces.
HA. 5550
CLEANERS
UEEN ST. W.
p and Delivery
Phone
. 6953
TAKEDA
Insurance
Phone RE. 2365
ghts P. O., Ont.
Fire, Burglary
& Sickness, etc.
EM4-0508
. McKague,
licitor, Notary
blic.
Ontario Bldg.
ide & Bay Sts.)
TORONTO
Takahashi
Surgeon
St. West
wn. Theatre
ONTO
LL. 9046
OTC
ent
CH LIFE
NCE CO
— Tel. 2-2594
lton
— Tel.
ONT.

THE NEW CANADIAN
An Independent Organ For Canadians Of Japanese Origin

VOL. 14—NO. 86 SATURDAY, NOVEMBER 3, 1951 $6 Per Year—10c Per Copy

THE WEEKLY HABIT

By TOYO TAKATA

What's this about an Issei-Nisei conflict? We understood it was washed overboard by the tide of evacuation. Apparently, some of the flotsam bobs up from time to time.

We weren't at the meeting here in Toronto where a "brash" Nisei speaker made some blunt remarks, and we don't know what all the huff and puff's about. So we're not choosing sides.

However, as far as we're concerned, there is no Issei-Nisei cleavage. We don't see it. In most of the families we know the relation between the parents and their grown offspring, between the Issei and the Nisei, is a happy and amicable one. The only difference between the Issei and Nisei is strictly genealogical, the Issei are those who were born in Japan and generally educated there while the Nisei are their sons and daughters who for the most part are born and educated in Canada.

There was a time when the I did not realize or accept the ity that the Nisei were growing up and developing minds of r own that more often than etimes didn't jive with their of thinking. On the other l, the Nisei did not or could appreciate the fact that the l, because of their education background could not see eye ye with their children, but ite this the Issei did what they thought was best for Nisei offsprings. But now Issei and the adult Nisei d pretty well together and ionship that exists between h at least to our eyes, is one understanding and respect.

Of course, we don't deny that there aren't any diehards or slow change Issei who still regard the Nisei as being upstarts and generally useless. On the other hand there are also fatheads among the Nisei. But neither we nor the Issei can lump the other in a group and paint them with one brush. No more like to be stereotyped by people of other races as a "a Jap", neither can we say that an "Issei's an Issei" or a Nisei."

Nor do we deny that there only rifts between the Issei and the Nisei children are. But they aren't Issei-differences. They are the of differences that exist any parents and their By interpreting these among ourselves as that Nisei problems, it would that they only exist people of Japanese ancestry. These problems are common people and to all ages, pretty soon we'll have problems affecting the Nisei and their Sansei children, but surely we won't call it Nisei-Sansei problems.

There are bound to be more differences between immigrant parents and their children than there would be among parents and children, born, raised and educated in the same background, socially, economically and otherwise. This is inevitable.

But when someone says Issei-Nisei conflict it suggests almost an ideological difference and that we're poles apart. That is hardly the case, at least from our own experience and from what we can see ourselves.

Alta. Nisei Missionary Will Work in Japan

RAYMOND, Alta. — Going to Japan early in November will be James Kubota of Raymond who will serve a two-year period as a missionary.

Son of Mr. and Mrs. P. Kubota, the Nisei was raised and took his schooling in Raymond.

Former Vancouver Minister to Visit Eastern Canada

A former minister in Vancouver in 1907 at the time of the infamous Powell St. riot against the Japanese Canadians, Rev. Zentaro Ono of Kofu, Yamanishi Prefecture, Japan, will be visiting Toronto and vicinity.

The 76-year-old minister will arrive in Toronto on Nov. 9 and is expected to stay for two weeks, preaching in Toronto on Nov. 11 and in Hamilton on Nov. 18. He will also visit Ottawa and Montreal.

Rev. Ono's visit has been made possible through the United Church of Canada Mission Board.

Two Montreal Nisei At Royal Luncheon

MONTREAL — Two Niseis, Kim Nakashima and Miss Rei Nishio, represented the Japanese Canadian community when they attended the royal luncheon held for Princess Elizabeth and the Duke of Edinburgh at the Mount Royal Chalet on Oct. 30.

Nakashima is the Quebec JCCA president and Miss Nishio is a student at McGill University. They were invited by Mayor Camillien Houde.

Tor. Newspaper Rates Co-Op Group Booklet As 'Most Important'

Glowingly described as "one of the most important political books published in Canada this year", the booklet "They Made Democracy Work" written by Edith Fowkes and telling about the work of the Co-Operative Committee on Japanese Canadians, was reviewed last week in the Toronto Globe and Mail's Saturday Review of Literature section.

Now available from the National JCCA office, 61 College St., Toronto, for 25 cents, the pamphlet was written by Miss Fowkes, herself a member of the Co-Operative Committee, with collaboration of Margaret Boos, secretary of the committee, and George Tanaka, National JCCA secretary.

"They Made Democracy Work" is a narrative of the wrongs done to the 24,000 Japanese Canadians during World War II, and how the Co-Operative Committee came to the aid and ultimately compelled the Canadian government to reverse its policy of racial persecution.

She has cited, for example, the case of where one Japanese, who owned 19 acres, a two-storied house, several chicken houses, and 2,500 fowls was sent the sum of $39.82 in full settlement. And also the case of a JC veteran in World War II who came home to find his property valued at $7,000 sold for $1,963 and his wife and child forcibly moved East.

Miss Fowkes has written about the work of the committee in erasing the deportation scheme and pressing the government into appointing a commission to investigate the property question which finally resulted in the awarding of $1,222,929 to cover property losses.

The Globe & Mail critic also compares the 32-page booklet to the 332-page "The Canadian Japanese and World War II" which was published in 1948 and written by Professor Forrest E. LaViolette who is now in New Orleans, Louisiana.

Says the G & M, "This little book of Miss Fowke is more effective because of its directness and its condensed form of statement.

"It is well that the facts are available in popular form because the people who served in that committee and spent their money in the cause saved Canada's honor. Best of all, they got results from the use of the democratic machinery we profess to rely on".

Urges Nations To Allow Japan To Export More Goods Abroad

OTTAWA — K. Narita, head of the Japan Government Overseas Agency in Ottawa, in an address made an appeal to world markets to lift embargoes on cheap goods manufactured in Japan.

Member of the first Japanese representative body in Canada since 1941, Narita told the Rotary Club gathering that Japan depended on its exports for survival and could not attain a Canadian standard of living unless it could sell more goods abroad and strengthen its national economy.

He said that exploitation of cheap labor no longer existed in Japan and that children under 15 years of age were no longer allowed to work, and that if Japan can sell articles of good quality at low prices without exploitation and unfair practices, then the doors should not be closed to Japan in the world markets.

Narita added, "Many people attribute the cheap cost of Japanese goods to the low standard of living. I want to emphasize that since the war, Japan has been striving to return to the international market with fair practices."

Three Occidental Teachers To Adjudicate Oratorical

A panel of three Occidental judges, teachers at Humberside and Jarvis Collegiate Institutes and at the Univ. of Toronto, has been arranged to adjudicate the entries in the first Ontario-wide Toronto JCCA Oratorical Contest. The Contest which is set for Sunday, Nov. 18, at the Canadian Legion Hall starting from 7:30 p.m., will be the first of its kind in Eastern Canada.

The contest, only two weeks away, will embrace entries from Hamilton, Cedar Springs, London, Toronto and possibly Chatham.

The contestants will be vying for the scholarship awards of $100, $50, $25, $15, and $10, and also the Toronto JCCA Challenge Trophy. Eligibility has been confined to Japanese Canadians anywhere in Ontario under 20 years of age. Usual rules for oratorical contests will be used although the speeches must be limited from 10 to 12 minutes.

The deadline for sending entries has been extended one week from Oct. 31 to Nov. 7. Application forms should be sent to the Toronto JCCA Oratorical Contest, 61 College St., Toronto.

The musical group, "The Quinteats," has been arranged to supply entertainment.

Niseis Win Scholarships In East Canada Schools

The awarding of scholarships to Niseis, never an infrequent occasion all over Canada, took place on several fronts as reported last week.

* * *

Montreal — Herbert K. Tanaka was the recipient of the Lachine High School Award of Honor Trophy at the graduation ceremony on Oct. 26 at the school auditorium. The award presented for the best combined qualities of Scholarship, Sportmanship, Service and Honor, had been unanimously voted for the Nisei in June.

Son of Mr. and Mrs. H. H. Tanaka of Ville LaSalle, Montreal, he is presently a freshman at McGill University.

* * *

Hamilton — Three Niseis were honored at the Autumn Convocation of McMaster University on Oct. 26 when Hon. Dana Harris Porter, minister in the Ontario government, received an honorary degree, LL.D., and presented the convocation address.

The three were Miss Midge Ishii, the Chemical Institute of Canada Prize; Miss May Watanabe, the McGregor Clinic Medical Staff scholarship in Medical Nursing; and Roy Nishikawa, the J. L. W. Gill scholarship in Chemistry.

* * *

Toronto — As announced by President Sidney Smith of the University of Toronto this week, Sharon Nabeta of Erindale, Ont., received the Medical Alumni Association Scholarship. Miss Nabeta now in her freshman year, was one of the outstanding graduates of Toronto and District collegiates this year.

Miss Tsune Shirai, also a U. of T. student, won the S. Ubukata Fund Award for Japanese students, worth $600.

Make New York Recital

NEW YORK — Toshiya Eto, outstanding violinist from Japan, will make his debut at Carnegie Hall on Nov. 9. The 23-year-old violinist will be accompanied at the piano by Vladimir Sokoloff.

五十年前のこと（三）

ウイニペッグ市 江波刹歩

再會

シアトル市に渡航してから二ケ月餘り後、いまだ物珍らしい時分、或る日曜日の朝、日本人街を見物して來た。パウエル街にあつたようなフルーツ店の店頭で、朝陽を受けながら英字新聞を讀んでいる日本人があつた。「この人は英語の新聞を讀んでいる」と、彼には珍らしいもの、珍らしいことであつた。立ちどまつて見ているうちに、此の日本人は見覺えがある。頭が數回轉したのを思い出した。同時に店内に馳せ込んだ「先生、白川先生ではありませんか」此の人は先生と呼ばれてビックリした。數秒間の後「ヤー、江波君か」……アメリカへ來たい來たいと言つていたが、とうとうやつて來たのですか」三十二、三の年配、立派な体格で、洗れんされた容姿、當時の日本人間では一寸變つた人、青年が東京で、アメリカへ來たいばかりに英語の夜學校へ通つていた時の英語教師であつたのだ。

シアトル市から一時間ばかり船で行つたポート・ブラクレーという所に當時世界第一のソーミルがあつた。ここには一村をなすほどの日本人が働いていた。それが戰前まで續いていたようであつた。英語教師であつた白川氏はここの一個の勞働者であり、當時既に再渡航であつた。岡崎氏の教會員で、夫婦ともに熱心なクリスチヤンであつた。晩年妻を失い、子無く、ポート・ブラクレーの日本人村で自給傳道を戰前まで續けられた。戰後の消息を失つた。

勞働條件

當時の日本人の仕事は鐵道工夫以外にはなかつた。然も人員過剰で、セトルメントの安宿などで遊んでいる人が多かつた。幸いに仕事に有りついた人は一時間十仙、一日十時間働いて一弗を得ることが普通で、一日十仙の事務所費と…宿賃…を引いて手取九十五仙。日本人…商店が…大きな食料を送る、支拂を事務所で…賃…ときに日錢と…一割を納め…

賃金は月拂で一ケ月働いた分を翌月の十五日に貰う。セクションは勘定通りに貰えたが、時々と居住をかえるギャングの人々には月の終りになる働き始めてから最初のペーを得るのに二ケ月かかつたなんて言うことは當時決して珍らしい事ではなかつた。勞働組合の下に向上している今日の勞働者とは正に雲泥の差だつた。

賃金も安かつたが物價も安かつた。コーホの八九斤もあるのが一尾僅かに廿五仙。彼の寄宿所では毎日々々日に一ぺんは鮭の鹽燒だつた。それに食いあいてか鮭ぐらいまずい魚はないと思つた。五十年後の今日ウイニペッグで鮭一斤の價八、九十仙、やたらには食えない。感慨無量だ。

彼の乘つてきた和泉丸は日露戰争の時に假知艦として就役していたが日本海にあつたロシアの艦隊に追い廻され數…沖に座礁した事を聞いた。恐らくこれが彼女の最後であつたであろう。（終）

開業廣告

私事今囘次のアドレスにおきまして時計店を開業いたしました。修繕が本業でありますので、日系人の皆様より何卒の御引立をお願い申上ます

電話架設中

米満時計修繕所

YONEMITSU WATCH REPAIR SHOP
328 BROADVIEW AVE. (NEAR GERRARD ST.
TORONTO 8, ONTARIO

Fly Canadian Pacific

日本と北米はタッタ廿二時間の距離

日本はもはや遠隔にある國ではない。迅速で乘心地のよい Canadian Pacific の「空のエムプレス」でカナダからわずかに廿二時間で到達できます。

戰後日本はあなたの母國訪問を待ちうけております。日本の實業家もあなたとの商取引再開を待つております。日本は日本各地の景勝地を訪される觀光客をもまた待つているのです。

Canadian Pacific 飛行會社は晩香坡からカナダ國内はもとより北米および南米の各主要都市への直接連絡を計つて日系人旅客のために便宜をあたえております。

北米と日本を結ぶ最も早くて短い航空ルートを Canadian Pacific 旅客機で飛ばれることをおすすめいたします。

詳細は下記に御照會下さい

いずれのレールウェー事務所にてもよろしいから御問い合せ下さい

Canadian Pacific Railway Office
King and Yonge Streets
Toronto, Ontario

◁又は在住地方の旅行案内所へ▷

カナデアン　パシフイツク
飛行會社

日系生に奬學金

次の日系人がトロント大學から奬學金を授與された
△齊藥科におけるサミエル・ゴッドフレ奬學金ミス・シャーロン鍋田△日本學生に對する「生方」賞ミス・ツネ白井

●日本行便船　十一月四日シー・メール號、十五日トランキバー號何れも晩市出帆

●バミルトンの說教　オール・ピープルス合同教會の十一月十一日（日曜）午後二時半から清水牧師が説教する。同時に故横山長吉氏の追悼記念會も行われる

貸室 獨身者に適した一室貸しだし。電話イーエム四・五六八〇

賣 晩香坡島ユクレットにあるモダン住宅並に二軒ストア。詳細は左記に照會されたし
二二 Parkin [illegible]

時計修繕
結婚指環　金銀細工
田邊平五郎
100 Seymour Street
Kamloops B.C.
郵送は書留で願います
オーダーで返送します

A. BARCLAY
Cartage & Moving
103 Harbord St.
Toronto, Ont.
(Phone KI. 0612)

運送業一切
トロント市ハーバード街一〇三
バークレー
電話ケーアイ六一二

●鮮魚 ●精肉
●和洋食料品一切
●カマボコ製造
ポプオフ魚肉店
（木下）
POPOFF'S MARKET
P.O. Box 61,
Slocan City, B.C.

帰郷 大佛次郎

（第百八十回）

霧夜

「いや、何だか……」

遼三は、氣せはしないらしい性質を見せて、給仕された茶を受け取つて飲んだ。一人の學生が、遼三の著書を持ち出して署名を求めると、事務的に萬年筆を動かして、名を書いて與へた。話しかけるすきが見當らず、恭吾は長イスに腰をおろしたまゝ、傍觀してゐた。いそがしい男だと思つた。

「隠岐先生、參議院に立候補なさるやうなお噂を伺つてをりますが」

「いや、あれァ新聞辭令だ。友人や弟子たちで勧めに來る者が多いんで、自然、そんな噂が立つたのだらう。私には、今のところ、さういふ氣はない」

「しかし私どもが考へましても、先生のやうな人格者が出て下されば、政界淨化のために、この上ないことだと信じます」

「私がやれば、ほんたうの理想選擧で、運動はしない。ざつとして皆にまかせておくね。それで落選したら、また、それでいいのだ。これまでの選擧のほこりつぽい空騒ぎはいやなものだからね」

「お名前は全國に知れわたつてゐるし、當選うたがひなしです。是非、お願ひ致し度いものです」

「いや」

と、遼三は急に

「車が來てゐるのなら、少し早いが出かけやう。座談會の外に、人に會ふ用もある」

インバネスを着せられて、帽子をかぶつて、また人に送られて廊下に出ようとする時であつた。恭吾は初めて遼三に近寄つて聲をかけた。

「私。京都の方へお手紙をいただいた守屋ですが」

「守屋？」

と、眼がね越しに強く見たが、急に遼三は驚いたやうな表情を見せて

「君が！」

「もつと早くお伺ひすべきだつたのが、出てまゐれなかつたのです」

「不意は困る」

と、遼三は、いら立つたやうに云ひ切つた。しかし、自分をかこんでゐるファンの視線を感じると

「いいだらう。來たまへ。自動車の中で話さう」

ぷいとした様子を見せて、眞つすぐに廊下を出て、恭吾が當然後をついて來ると決めてゐる態度であつた。骨張つたインヴァネスの肩を心持ちそびえさせ、体格は書齋にこもつて暮してゐる學者にふさはしく貧弱な男に見えた。

結婚御挨拶

長男 濱出 勲
三女 三浦美千代

かねて山田松次郎氏御夫妻の媒妁で婚約中でありました右の二人が十月二十七日西クインス街合同教會で清水牧師司式の下に結婚式を擧げ引續き天閣樓に於て披露致しました節は御參列の榮を賜り御祝儀御祝品祝電等を頂き誠に有難うございました。略儀乍ら紙上を以て厚く御禮申上げ今後とも兩人に對し御交誼と御指導をいただきたく御願い申上げます。

トロント 父 濱出松之助
母 ハナ
トロント 父 三浦、龍藏
（在日本） 母 モモヨ

御禮

この度舊知有志皆様のお世話により故山崎寧七周年記念會お催し下さいました節は御多用中御參列下され且つ御芳志に預り詢に有難う存じました實は一々參堂御禮申述ぶべき筈の處略儀ながら紙上を借り厚く御禮申上げます。

十月卅日 岩崎與理喜 みどり

適當な住宅

□加奈陀有數の沃地農園五英加住宅 グリーンハウス、バーン、用水井戸、トラクター二頭ブラック・オエオシタツパー 他に多數農機、農具一切 ブラッドフォードより二哩 農主老齢にてリタイヤア 拾貳一万弗 半額拂

□競爭者無き良きグローサリー肉類店 一軒建レンガアツシデール アップルグローブ 全額一万六千弗 七、八千弗拂

□十室レンガ一軒建レーン新ガラーヂ チョーンチェラード 一万二千九百弗 四千五百弗拂

□十室レンガセミ 油ヒートグラーヂ ハーバード ヒュートロン 學生向收入ハウス 一万四千九百弗 三千弗拂

他に澤山の格安賣家があります

ケー・ワイルス商會
日本人部主任 柳澤元仁
M. Yanagisawa
Agent for K. Wiles, Realtor
2725 Yonge St., Toronto.
West Office KE. 7491, East Office GE. 1178
Res. Phone OL. 1427

YEG LOI
CHOP SUEY HOUSE
68 Elizabeth Street,
Toronto, Ont.

安くておいしい

●日系人の皆様のお口にあうよう料理しておいしいそば、ちやうめんその他一切の支那料理が安價で食べられます
●是非一度試食してみて下さい、きつと滿足して頂けるものと確信します

トロント市エリザベス街六八
悅來飯店

結婚宴會やパーテーに

▲従來重慶樓のチーフ・コックとして日系人の皆々様よりおいしい支那料理だとおほめを頂いたが今回アルバート街（エリザベス街の角近く）に開業いたしました何卒御來樓下さるようお待ちしております
▲室内は全部きれいに改裝し、百人までの結婚祝宴やその他パーテーの御用命に應じます。

トロント市アルバート街六九
好世界飯店
電話タフリユ・エー九八一七

L. J. Walton
Real Estate Broker
807 Yonge St., Toronto
Tel. RA. 5161

ルーミング・ハウス

弊社は日系人に適した住宅、ルーミングハウス、アパートメント（道具付、又は道具なし）などを専門に賣買しております詳細はジヤック・カーリー氏に御電話下さい

エル・ゼー・ワルトン
（家屋賣買ブローカー）
トロント市ヤング街八〇七
電話アール・エー 五一六一

天下一品 ヤマサ醤油 ——加奈陀一手特約店

初入荷いたしました
何卒皆様の御料理に御使用下さい
三オンス半 七オンス 十四オンス 廿八オンス罐入

關東 白ミソ（日の出）罐詰も入庫、同品は日本で最初一パウンド 二パウンド罐入でお家庭向に大變便利に海外輸出向として製罐したものです

▲珍らしい罐詰類▲各種干物類▲美しい瀬戸物
▲竹細工類▲各種陶器類——■其他種々着荷■
何でも揃う御商…各地最寄り商店で御求め願います
御好みに依り日本各地高級製品直輸入致します
日英兩語何れにても御照會次第商品目録値段表送呈

ビーシー州晩香坡市レンフリユー街二八五〇
アンドリユース・アンド・ヂョージ商會
雜本國松
K. SAIMOTO
ANDREWS & GEORGE COMPANY LTD.
2909 Grandview Highway, Vancouver, B. C.
2850 Renfrew St., Vancouver, B. C. (Phone: DExter 6485)

CONTINENTAL FAMILY CO-OP
768 Crawford Street, Toronto
LA. 1286 LO.1403

秋季の御台所に

◎白米 好評のレッドローズ 新種クーナス
◎ゴボー ◎モチの罐詰 ◎スズコ
◎モチ米 ◎モチ米粉 ◎奈良漬 ◎モナカ
◎各種アラレ ◎ようかん
◎日本數の子 ◎同松茸 フキ 瓷罐詰

大陸家庭消費組合

MON KUO
TRADING CO., LTD.
118-120 Elizabeth St.
TORONTO 2, ONT.
(Phone: WA. 8444)

旅行案内部を開設

●本社では今回カナデアン・パシイフイク・エアラインとトランス・カナダ・エアラインのエジエントとして日系人の皆様の便宜を計ることとなりました何卒本社の旅行案内部を御利用下さい
●今回郵便局を開設しました

トロント市エリザベス街一一八
萬國貿易有限公司

HOTEL ROOSEVELT
(Hotel Roosevelt Travel Bureau)
Japanese Agents for C. P. Air Liner
American President Lines
166 East Hastings St., Vancouver, B. C.

訪日並に二世呼寄手續一切

▲日本行き並に二世呼寄の御相談は是非當館へ御用命下さい。愈々日本郵船の定期航路が再開されまして晩香坡より直接日本船で日本行きが出來る様になりました。最善の御便宜を御計り申上ます。
▲シーピー・エヤーライナー（空のエンプレス號）晩香坡・東京間定期飛行 所要時間僅かに廿六時間 日本への最短航空ルート御急ぎの訪日には是非御利用下さい

訪日の諸手續も迅速に致します

アメリカンプレシデントライン汽船會社
シーピーエヤライナー 代理店
日本郵船株式會社 日本人カナダ總代理店

ホテル・ルーズベルト
旅行案内部 野田欽一
晩香坡市東ヘステングス街一六六
【電話マリーン四〇五七】

次に來るべきもの

ハミルトン　沖見寅雄

今から約三年あまり前のこと、當時私はまだ日本にいて田舎の村役場につとめていた。そのころ私の村人の中に「人類は必ず破滅する」と、よくいう人があつた。それを聞く度に私達は馬鹿なことをいう人だとよく笑つた。

カナダに歸つて神の言葉である聖書を學ぶ機會を得た私はいま「人類は破滅するぞ」という言葉を笑えなくなつた。原子水素爆彈のみによつても世界は破壊されると今日の學者は信じている。それにも拘らず世界の人々は地球に終末が來るなどとは思つても見ず一笑に附してしまう。

惡と罪がみちあふれているのは今日ほどひどいことはない。神の如き知識をもつていながら神でないことはと[illegible]世の危險[illegible]トルーマン大統領は原爆の創造は「宇宙の秘」を握つたことであると語つた[illegible]しか[illegible]世界創造主の意圖と意志に合はない[illegible]は子供が火をもつて遊ぶようにきわめて危いことであると賢る牧師は述べている。

もしひとたび大戰となつたならば、この世界はどうなるであろうか。原子彈や水素彈で世界は終末をつけるであろうと言えないはずはない。一個の原子爆彈で廣島、長崎は一面火の海となり、たちまちにしてハイ墟となつたではないか。もしそれ百個、千個の爆弾を投下するとすればどんなものであろうか――。

次に來るべきもの、それは世界の終末であると私は信じる。そして私は今こそ世の人々に對し「なんじら神をおそれ、神に榮光を歸せよ、その審判のとき既に至りたればなり　なんじら天と地と海と水の源泉を造り給いし者を拜せよ」という第一天使の使命を傳えたいと思う。

雜詠

林　葉耶子

スタックレイン假定なき明日へ秋陽落つ
(註、スタックレインは東行する屠殺牛を滿載した列車)

秋韻をうべなふべかり素志得ぬも

子が笑む紅葉の視野にわれがゐて(祝前泉氏還曆)

秋雨に影こゝ歩々をつぎたき人

青春に夜方數の千見布で浪む

氷河跡いかたちし丘を踏む落葉

忘却の日々つやり得ず冬の雨

極光へわらべの冬の詩もむかし

はげましの言葉

トロント　春子

御紙の一面記事の取入れ方はすきです。ちようどからりと喚ばれた今頃の空を想わしめます。二面、三面は夏の夕涼み葉、みんな寄つて時にはむし暑く、時には涼しい。

最後の小説は小春日和、大佛次郎氏の小説はすきではなかつたけれど、噛んで味わいのある小說。次に掲載されるのも良い味わいのある小説をお願いします。御社の御發展を祈りつゝ　(愛讀者)

特別號へ投稿

ニューカナデアンの年末特別號へ文藝物の御投稿を歡迎いたします。俳句、短歌、川柳、詩、隨筆、創作(できるだけ短いもの)などを來る十二月十日までに「特別號文藝」宛御送り下さい。できれば十一月末日までに戴ければ結構です

ニューカナデアン

人事消息

■結婚

▲トロントの濱田松之助氏夫妻長男勳氏と三浦龍藏氏夫妻三女美代子さんは山田松次郎氏夫妻の世話で十月二十七日西クイン街合同教會で湧水牧師司式の下に結婚式を擧げ天閣樓に於て披露、バファローへ新婚旅行した

■尋ね人

▲トロントの橋田盛幸氏は實兄橋田勇氏(元ウェスト・バンク在住)の現住所をさがしている。父豊吉氏が十月廿一日市内セント・マイコル病院に入院し手術を受けたが重態で同氏の住所を至急知りたいとの由

■移轉

▲モントリオールの落合つね同幹白氏は次へ轉居した
6865 De La Roche, Montreal, P.Q

■營業案内＝廣告參照

▲トロント市西キング街で時計修繕業を經營していた村瀬氏は今回市内ブロードビュー街三二八番(ジェラード街附近)で新開業、日系人の引立を願うと。

御禮

永らく御地に住住中は皆様より一方ならぬ御厚情を頂き今回トロントの息の許に轉居するについても色々と御世話下され誠に有難うございました途中無事にて十月二十二日左記に到着致しました。取敢す紙上を借りて御禮と安着の御報知まで申上げ皆様の御健勝を念じ上げます

田村　濟作夫妻
家内一同
202 Howland Ave, Toronto.

ニューデンバーの皆様

尋

兄橋田勇(元ウェストバンク在住)の現住所知りたし、父豊吉セント・マイコル病院に入院、手術後重態

橋田　盛幸
133 Gorevale Ave, Toronto.

下倉醫院

晩市東ヘスティングス街一九三、フォード・ビル第二一一號室

内外科一般
檢眼　眼鏡調製

診察時間　午前十時至十二時　午後二時至五時

電話　醫院　テーエー七九一七　自宅　エッチエー四三五五M

ステブストン出張所
ギャリー街四二六　電話ステブストン一九四R
毎週月曜、金曜日　午後二時より九時迄

和洋食料品　寶石
時計類　シルバーウエーア

遠近にかかわらず御注文下さい、時計の修繕にも應じます
日系人の御引立を御願い申上ます

ステブストン　小柳　西方　久博
Steveston Confectionery, P.O. Box 405, 398 Moncton St., Steveston, B.C.

法律事務一切

いろいろの御相談に應じます
第一、第二モーゲーヂの取極めも致します
(ノータリパブリック)
辯護士　倉田ルーシン
LUCIEN C. KURATA
1 Adelaide St. E, Toronto
Office EM 4-5259, Res. LY 3427

室內裝飾修繕

◎紙はり◎ペイント◎プラスター◎インシールブリキ
◎大工仕事一切
◎花札大和櫻製造元
桑原　俊郎
33 Howie Ave, Toronto. (Phone: GE. 9778)

時計及び寶石商

△各種時計、寶石類、シルバー・ウエア(結婚贈物用)
△時計修繕、指環修繕を迅速親切丁寧に致します
トロント市東ジラード街九八〇
電話　エッチ・エー一二三五
潮崎　盛治
980 Gerrard St. East, Toronto

大切なお金で上手なお買物!
●お買物はぜひユニオンで●
お醤油は經濟的で且つ香りもよく味も上等
丸金醤油をお求め下さい　一丁十二弗五十仙
カナダ特約店
ユニオンストーア
電話ヂーイー六六九八
UNION STORE
705 Danforth Ave, Toronto, Ont.
Phone GE. 6698

—Known by Service—
Earle Elliot Funeral Homes
715 Dovercourt Rd., Toronto, Ont.
Phone LA. 3301
2287 Yonge Street, Toronto, O.
Phone MA. 5666

サービスで知られています
アールエリオット葬儀社
トロント市ドーバーコート・ロード七一五
電話　エル・エー　三三〇一
トロント市ヤング街二二八七
電話　エム・エー　五六六六

月十弗のボーナス

ビーシー州『老年扶助』にも支給

従前まで各州政府とオタワ政府が負担を等分して七十才以上にペンションを支給していたのを來年からはオタワ政府が全部負担することになつたこと既報の通りであるが、ビーシー州の如く月四十弗ペンションの上に十弗の生活費ボーナスが支給されていたのは來年からどうなるかが問題となつていた。しかし先週のビーシー州臨時議會でターンブル厚生相が説明を行つた老年恩給と老年扶助法案によつて兩方のペンションとも月十弗のボーナスを州政府から引續いて出す意志だということがハッキリした。この法案は第三議會を通過し立法化される段階にある。

△七十才以上の者にはオタワ政府から送つてくるチェッキ四十弗のほか月十弗までのボーナスを支給する。よつて現在通り合計五十弗をうける

△六十五才から六十九才までの者は有資格者と認めた場合月四十弗のペンションを支給する。この上ビーシー州政府はボーナスとして月十弗を送るから七十才以上並の月五十弗をうけることになる

△六十五才以上の者で有資格者は病院、醫薬、齒醫者や眼鏡などの支拂いを政府が行う。獨身者の年收入限度は七百二十弗、夫婦者は千二百弗とする

農作物全部が凍る

南アルバータの被害數百万弗

南部アルバータ州一帯の農者は今年の收穫シーズンが惡天候のために取入れがおくれて困つていることは既報の通りであるが、今週レスブリッジよりのニュースによると、去る日曜から又もや雪が降りつもり火曜までに積雪十五インチ、南アルバータ州の全農作物は雪の下敷となり、その上寒氣が襲来し田畑はさながらスケート・リンクのように氷結したので收穫物の損害は數百万弗に上るだろうといわれる

△レスブリッジ方面——五千五百万ブッシェルの小麥收穫推定のうち僅か三分の一しか取入れていない。シュガービーツ收穫豫想四十二万トンのうち今日まで十四万トンがファクトリーに運ばれ殘りはそのまゝになつている。豊作のポテートもわずか一〇パーセントを收穫した

△エドモントン方面——麥作物は全部雪にうずもれており來春まで待つてもどれだけ收穫し得るか見當もつかぬ有様こんご乾燥した暖かい天候が二週間續かないと麥作の雪は解けないといわれる。

目標四千弗

トロント市協資金募集

トロント市協は今年の會費及び資金募集運動を十一月十八日から十二月十六日までの間に行うことになつた。目標額は四千弗で百五十名の募集員が戸別訪問する筈で募集員としてこの運動に參加方と一般の協力支持が切望されている

フオラム（投稿歡迎）

（讀者の紙上討論 文は簡明を旨とす）

日本の人々にも讀ませたい貴紙

ニューカナデアンの皆様

私は東京に住む一學生ですが幸いオタワにペン友を持つていますので其の方を通じて貴社にお便りできることを非常に嬉しく思います。

さて私がこう書いている時に桑港では歴史的講和條約が結ばれて居り、今や日本は深い反省の中から希望と喜びを得て、待望の獨立國家として新しく歩み出そうとしています。この時に當り深く考えさせられるのは、これまで日本人が餘りにも世界を知らなかつたことです。この利己的盲目的國民性は、日本の美點をすつかり蔽い、遠くは鎖國、近くは太平洋戰爭をもたらしてしまいました。ところが終戰の契機はこの暗雲を一掃し、現下の講和條約は世界への開眼を一層要求したのです。しかしまだまだ日本人は海外を知らねばなりませんし、他國の美點はどしどし取入れる必要があります。

これに關連して現在日本人が祖國で最も貢獻せねばならぬ、また見習うべき對象があります。それこそは、あなた方海外同胞の貞姿です。戰前戰後を通じてなみなみならぬ勞苦を嘗め、絶えず日本人の先端に立ちつゝ進取の精神に燃えて來た、あなた方海外日本人の姿です。その姿は、過去に於ける私達の恥ずべき態度に比べますと神々しくさえ感ぜられます。

そこで私は海外の同胞には強く心をひかれ、學ぶべき多くの事を望むようになりました。そのためには同胞各位の實情を知る事が一番です。祖國でもアメリカ合衆國の日本人については多くを知る機會に惠まれていますが、同じ大陸のカナダに同胞の多くが居ることを忘れがちです。事實私もそうでありましたが、ニューカナデアンの存在によりカナダにこそ在住日本人のことをはじめて知つたようなわけです。私は貴紙の活躍はそのまゝ在住日本人各位の活躍と見ます。貴紙の活躍を通して日本人各位のそれを詳しく知りたいとの一念で一ぱいです。そして祖國の者すべてがニューカナデアンを讀みカナダの日本人に關心を强くする日の近いことを待ちのぞんで居ります。貴紙の一部は日本國內の新聞の數部にも匹敵するでしょう。それを通してカナダの日本人の動向を日本の人々に知らせることによつて、皆様にも何等かのお役に立ち、日加親善にも微力をさゝげることが出來ると思います。

（東京 佐藤榮一）

故鈴木悦氏記念演説會

十一月十八日リジョン・ホールで

カナダに於ける日本人の勞働運動指導者として誰れ知らぬ者もない故鈴木悦氏（一九三三年九月日本の郷里で永眠）を記念する集會が同氏を追憶するにふさわしい演説會の形で故人の舊友や有志主催で十一月十八日（日）午後二時トロント市カレッジ街一二二のリジョン・ホールに於て開催されることになつた。記念演説會に出席できない方は故人をしのぶ感想文なり手紙なりをニューカナデアンの梅月氏まで送つてもらいたいと切望されている。それらは當日の會合で演説の合間々々に發表する。

雄辯大會 十八日夜開催

トロント市協主催、オンタリオ州内からの參加を求めている十弗から百弗までの懸賞付き二十歳以下の者の雄辯大會は十一月十八日午後七時半からリジョン・ホールで開催、審判にはハーバード、ジャービス兩ハイ校とトロント大學の教師を依頼、參加締切は十一月七日まで延期された。

小野老牧師

來週トロント訪問

日本の山梨縣甲府教會の牧師小野善太郎氏（七六）は今回カナダ合同教會の傳道資金局から招かれて十一月九日頃にトロントに到着する豫定で、十日には歡迎會、十一日のサンデーはトロントで説教、十八日のサンデーにはハミルトンで説教することになつていて、約二週間滯在、オタワやモントリオルも訪問する。小野老牧師は一九〇七年の晩香坡日本人街騒動のあつた頃同地日本人教會の牧師をつとめていたことがあり其後トロントで勉強して日本に歸り新潟、東京其の他の教會で牧師をつとめ現在甲府教會にいる。

國際教會バザー

トロントの國際教會主催第二十三回國際バザーは十一月六日から九日まで四日間スパダイナ街近くの國際教會に於て開催されるが日系人部のお茶のサービスは七日の水曜日、日本食サービスは九日の金曜日、金曜のコンサートには日本踊りや歌がある。

カナダ巡錫

明春四、五月頃

【京都發】西本願寺大谷光照門主（四二）およびヨシ子裏方（三三）は來る廿日羽田空港發アラスカ經由渡米、約三カ月全米各地を巡錫のかたわらハワイに赴く豫定。その後一度歸土して再び渡米、その際はカナダ、ブラジルを巡錫の豫定である。カナダ訪問は明春四月下旬か五月になる見込み

秋の演藝會

マニトバ佛教會

マニトバ佛教會主催、佛青佛婦後援の下に來る十日（土）佛教會堂で秋期大演藝會を催すにつき多數來場を希望します。出し物は新派劇「父歸る」と悲戀「女仁義」三幕のほか盛澤山

戸栗榮三博士來訪

トロントの戸栗時三氏夫妻の息で靜岡市の富士中央病院副院長をしている戸栗榮三醫博（三二）は父母訪問と生れ故郷のカナダを見學のため去る三十日桑港着、四日の日曜日朝にトロントに到着する筈。どのくらい滯在するかはまだ判らないが日本には夫人と娘さん一人がいる。

鈴木さん追憶の手紙などを

別項記事のように鈴木さんを記念する演説會を開催するように、佐田さん神野さん鶴岡君内田君らと話してきめました。これは戰時戰後を通じて亡くなつた舊組合員諸氏追悼の意もこめて、一度開きたいと考えたり話したりしているのみで今日まで實現せずにいたことです。

各地に散在して居られる舊の『同志』諸兄姉も同じ思いをいだいて居られるのではないかと思います。ついては此の記念會をトロントだけのものに限らず廣く全加的なものとするつもりで故人をしのぶ文や手紙なども送つて下さると大變有難いことゝ存じます。

梅月高市

ニューカナディアン

The New Canadian
479 Queen Street West
Toronto Ontario
(Phone PL. 5005)

毎週水土 二回發行
購讀料（前金拂）
半年三弗 一年六弗

日本文編輯者
梅月高市 森研三

貿易事務所開設 日本は反對せず

日支通商

【東京發】日本と中國との貿易について所信を述べられたいという去る卅日の參議院特別委員會における質問に對し、吉田首相は日本政府は上海はじめ支那國内の數ヵ都市に在外貿易事務所を開設してもよいと考えており、中國も日本に同様の貿易事務所を設置することには反對しないと言明した。しかし吉田首相はたとえかかる措置が行われても決して兩國の外交關係が承認されることになるものでなく、中國と政治的調子を合せるものでもないことを強調、台灣國民政府との國交は樹立されいてないけれど台北に日本在外貿易事務所を設置している例を指摘した。吉田首相は日本に中國が貿易事務所を設けてもよいがそれを宣傳機關として使用することは許さぬと述べ、將來の對中ソ關係について次の通り語った

近い將來何等かの形で日本はソ連と中國間に友好的關係を樹立したいと考えている。しかし現在の日本はまだ自主權を完全に持っていないので日本がイニシエテイヴをとることは出來ない

日本と中國の貿易が增進してきたとの風說に對し東京の米當局者ホール氏は「危險物資の對中國輸出は禁止されているが、非危險物資はいつも輸出を許可されている」と次の如く語った

七月末現在の統計によると日本から中國に輸出した金高はざっと百万弗、八月はやや減少、九月の統計は日本が中國から石炭と鹽を輸入したのでぐんと增えるものと豫期されている

戰爭秘密文を公表

樞密院顧問官深井英五氏の未亡人

【東京發】連合國戰犯裁判が血眼になってさがし求めた太平洋戰爭時代の樞密會議の重大秘密書類が近く公表されることになった——この秘密書類を持っている人は天皇の財政樞密顧問官だった深井英五氏の未亡人で「もう平和條約も調印されましたのでこれを發表することにいたします」と語っている。問題の秘密書類中には東條英機が著した「戰爭方針と目的」に關したステートメントも含まれており、終戰と共に日本銀行の金庫に秘藏されていたものであった

議長選定で大激論

早くも難航豫期さる英保守政府

【ロンドン發】總選擧で辛勝した英保守黨はチャーチル氏が首相、國防を兼任、イーデン氏を外相に組閣をおえて卅一日の下院にのぞみ、下院議會の議長選定に際し反對黨の勞働黨議員から、反對派推薦の議長を當選させる爲の猛運動をうけ、やっと投票の結果保守派のウイリアム・シェパードモリソン氏（五八）が三一八對二九一で選定されたが、下院議長選定は一八九五年以來、政府の大選者をそのまま承認していたもので、今回の如く兩派の議長候補をめぐって大論戰、投票など行うのは最初で反對派の手硬い態度に早くも保守政府は難航を期待されるにいたった。議長選定にあたって反對派が投票を迫るということが探知されたのでチャーチル政府は病人をのこさず當選保守議員を狩り出して投票に當ったといわれる。

國連戰傷死 十萬を突破

【ニューヨーク國連本部發】十月卅一日までの朝鮮における國連軍人命損害は十萬人を突破、そのうちの九五パーセントは米軍人の犧牲者だと卅一日發表した。國連各國の戰死傷者次の通り

△米國戰死傷者九五、九五二。△英國（七月末まで）二六九。△トルコ（八月二十七日まで）一、九一〇。△カナダ（十月五日まで）一三八〇。

英王女、重傷免がる

モントリオル病院玄關の突發事

【モントリオル發】エリザベス王女とエジンバラ公のカナダ御旅行は御着陸以來、つつがなく今日まで進行してきた。去る卅一日モントリオル市のクイン・メリー歸還兵病院の患者御見舞の後、豫定より一分間早く御立ちになったため生命拾いをされたと大々的に報じられている。——クイン・メリー病院の玄關にお立ちになって四千の群衆の歡呼にお答えになった王女が階段をおりられ乘車されて二十フィートほど進行された瞬間、王女がお立ちになっていた玄關階段に重さ二百斤もあるコンクリートの一塊が玄關屋根から落下、二、三名に輕傷を與えた

英王女がもし病院御退出が一分間おくれていたならば王女は重傷かあるいは致死の御不幸になったかも知れないといわれる。コンクリートは國旗を飾ってあったもので強風のため吹きおとされたもの。なお王女一行は卅一日よりワシントンを御訪問中

英人家族引揚げ

スエズ運河

【カイロ發】スエズ運河一帶の英人に對する過激暴徒の振舞のために數百名の英軍家族婦女は卅一日歸國引揚げるよう命令された。すなわちテロリストはパンフレットを撒布し、英人と協力するエジプト人は人民裁判にかけられ、最高服罪に問われるとオドかしている有様で英人キャンプ向け輸送中の食糧を途中で阻止したりして事態は刻々と險惡化しているので約二千名近い英婦女子らの大量引揚げが行われることになった

ソ連へ放送

カナダの聲を

一般カナダ國民には知られていないがモントリオルの[illegible]ソットの強力な放送局からカナダは十四ヶ國語で歐州およびソ連[illegible]「ヴォイス・オヴ・カナダ」を一九四五年以來より放送しつづけている。ソ連人民に向けてのロシア語放送の結果は直ちに判明しないが、或る強力な電波を使用してカナダの放送を妨害していることが確められているので「カナダの聲」は相當の反響があるものと見られている。

御題は「小島」

【東京發】明年度宮中歌會始の御題は「小島」と發表されていたが、貞明皇后崩御により喪中のため同儀の催しを中止されるので一般詠進は受けつけられないことに決定した。

ルパートへ日本船

日本製鐵板七千トン晩市荷上げ

【晩市發】ビーシー州北方のプリンス・ルパート港に何年振りかで日の丸を揭げた日本船が今冬ひっきりなしに出入することになった。プリンス・ルパートは一九三七年時代をしのぐ小麥積出港として、カム・バックすることになり、十九隻の小麥積取船のうち九隻が日本船で日本に運ぶのであるが今冬から積取を開始する

【晩市發】ビーシー州産鐵鑛を次々と日本貨物船につんで日本の製鐵工場に持ち歸っているが、去る卅日、ビーシー州鐵鑛からつくった最初のスチール板七千トン（時價百五十万弗）を忠榮丸が積んで晩市に入港した。この鋼鐵板は主にカナダ軍のタンク、アルバータ州油田用のパイプなどに使用され、殘餘は一般機械會社に配給される。

前田山一行 八日に取組

トロントのスモウ・ファンに朗報——前田山（元横綱、三三〇斤）、八方山（三六〇斤）、大ノ海、森田山（共に三〇〇斤）の四關取衆が來る八日（木）夜市内メプル・リーフ・ガーデンで日本スモウを白人觀衆にごらんに入れることになった。アンドシ婆の角力取りさんが當地で見るのは初めてのことで前人氣はすばらしい。

二世二名招待さる

モ市英王女歡迎午餐會

【モントリオル發】當市主催のエリザベス王女一行の歡迎午餐會が去る卅日午後一時よりマウント・ローヤル山上のシャーレーで催されたが、この盛宴に二名の日系が招待された。ウード市長が、ケベック市協代表者を招待[illegible]市協會長中島公明君とマギル大學生の西尾玲子嬢が晴れの宴に出席したものであるが、かかる名譽は日系にとり最初である。

Nisei Gridder Makes All-Stars

Named on the Toronto Secondary School Athletic Association's Senior "B" Group All-Star team this week was Terry Kameoka for the flying wing position on the squad.

Backfield star Kameoka played this year for second-place Jarvis Collegiate Institute.

The All-Stars were selected by the Cub Reporters' Club and comprises the best players from the city's minor division of high school football team. This season, the 16 schools were divided into two sections to balance the unwieldy power represented in the many schools.

"Honorable mention" was given to Al Takeuchi, right halfback for Harbord Collegiate while a Chinese-Canadian, Bob Wong, also made the right half position on the All-Star team.

Meanwhile one of the powers on Toronto's undefeated Riverdale Collegiate's senior team which swept to five straight wins without a loss in the city's major circuit and are now in the city playoffs, is flying wing Frank Ueda.

Ueda took part last week in the Red Feather Tournament in which Riverdale, representing Toronto, took a 7-6 loss to Etobicoke Rams, their first setback outside of the league. The tournament is an annual affair embracing the best teams in Ontario.

Kameoka, Takeuchi and Ueda represent half of the total number of Niseis reported playing in high school football this year.

Togawa, H. Nishimura Top Lakehead High Averages

FORT WILLIAM, Ont. — High averages in the Lakehead Nisei Bowling League is led by Min Togawa of Strike O'Ways with 205. Teammate Hayami Nishimura leads the women's with an 182 average.

Other highs are Dick Mitsunaga, Go for Broke!, with 204; Tony Tatebe, Strike O'Ways, and Shig Mitsuki, Fire Balls, 202 each. Sue Mitsunaga, Sure-Shots, 180, and Katie Arinobu, Strike O'Ways, 173, are pace-setters in the ladies division.

In the regular weekend bowling session, Strike O'Ways captain Tony Tatebe took away the high triple with 703-247, just edging out Sure-Shots' Sammy Mitsunaga who had 702-264. Others who rolled over 600 mark are D. Mitsunaga of Go For Broke! 696-290, M. Togawa of Strike O'Ways 686-275, T. Kanua of Ghi-Worms 620-220, S. Mitsuki of Fire Balls 605-252, and B. Toukin of Go For Broke! 620-221.

Dick Mitsunaga 290, M. Togawa 275 and S. Mitsunaga 263 led in the singles.

Meanwhile with the ladies, it was Hayami Nishimura who led with 610-210 to break the previous high three mark set of 604 set by Sue Mitsunaga. Best singles registered were rolled by Sue Mitsunaga and Chiyo Inaba of Strikes-to-Spares with 226 and 214 respectively.

— J. K. U.

May Fight For World Crown

TOKYO — Japanese flyweight champion Yoshio Shirai may engage in a World Flyweight title bout it was announced.

Shirai who retained his title recently in Tokyo when he knocked out challenger Takahisa Horiguchi in the sixth round, is planning to fly to Honolulu on Nov. 30 where he will see the Dado Marino-Terry Allen flyweight title fight.

He is expected to issue a formal challenge to the winner of the bout there.

Japan's Best Player Beats U.S. Net Star

TOKYO — American tennis star Hamilton Richardson lost his opening singles match last week at Nagoya when he was defeated by Hiro Kumamaru, Japan's No. 1 player, 3-6, 6-2, 6-1.

Art Larson, the other U.S. net star who are playing a series of exhibition games in Japan, took care of Fumiteru Nakano 6-2, 11-9, in the other singles matches.

The Japanese Davis Cup doubles team was beaten by the American tandem, 6-4, 3-6, 6-1.

Kobayashi May Lead Ohio To Biggest Swim Season

COLUMBUS, Ohio — Herb Kobayashi, Nisei dental student from Honolulu, was reelected captain of Ohio State's 1951-52 swimming team which may be the greatest in Buckeye history.

With one eye on the Olympics, Coach Mike Peppe's Buckeye swimsters will be out to make a sweep of the Big Ten and NCAA titles.

Kobayashi who specializes in the 100-yard freestyle was captain of last year's varsity. He is credited with having helped get Ford Konno, the 18-year old Hawaiian high school star, to pick Ohio State.

Together with Konno another Hawaiian, Yoshinobu Oyakawa of Hilo, a backstroke expert, enrolled at Ohio State this fall.

Campus expectations are that at least three of the Buckeyes stand a good chance of making the U.S. Olympic squad next year. They are the two national champions, Konno in the 800 and 1500-meter events, and Dick Cleveland, also of Honolulu, in the 100 meters, as well as Oyakawa who placed fourth in the nationals in the 200-meter backstroke.

Two other Hawaiian stars of last year's Buckeye varsity, Joe Balmores and Bunmei Nakama, have completed their eligibility.

Konno registered for the new term last month and is working part-time in the stadium dressing rooms while Oyakawa has obtained a job in the state treasurer's office at the capitol.

Buckeye aquatic enthusiasts expect Konno, Cleveland and Oyakawa to rewrite the Big Ten and NCAA record books during the coming season.

DiMaggio, Lefty O'Doul May Invest in Japan TV

TOKYO — The newspaper Yomiuri reported last week that Joe DiMaggio and Frank "Lefty" O'Doul have promised to invest in a projected television network.

The two Americans, who are now touring with the All-Star team in Japan made their offer to Matsutaro Shoriki, main promoter of the TV scheme, O'Doul was reported to have said that he intended to spend the rest of his days in Japan and was willing to have Shoriki manage his "entire fortune".

SUMO WRESTLERS TO INVADE TORONTO

This Thursday, Nov. 8, Toronto mat fans will see the amazing phenomena of the four sumo wrestlers from Japan at Maple Leaf Gardens. The quartet, Maedayama, Yakatayama, Onoumi, and Fujitayama have been brought in by promoter Frank Q. Tunney and are sure to attract a large house, especially from the Nisei in Toronto.

Globe and Mail sports editor Al Nickleson who comments about the wrestlers in his page-length column, says "It'll be interesting to see whether their wrestling garb passes Ontario censorship. They're well protected in front but, oh brother, that southern exposure. Gypsy Rose Lee, at the peak of her act, looks overdressed by comparison.

"On the streets of America, in their colorful robes and ghastly hair-dos, they've stopped more traffic than the Winnipeg flood or Jane Russel. They've never been a bust."

Rules of "Go" Translated Into English...

TOKYO — Rules for the Japanese game of "go" in English are being drafted by Juichi Tsushima former Finance Minister, one-time chairman of the board of directors of the Japan Go Institute and holder of the fifth grade rating in the art.

On these rules being adopted in English, the Japan Go Institute, which is the highest authority on the game in Japan, is planning to send them to America and hold international matches based on them.

Even in Japanese, there had been no constitution of the game until Oct. 2, 1949. Mr. Tsushima who drafted it, is now endeavoring to put it into English.

The English version, as it stands now, has 10 chapters divided into 70 articles, including rules for international matches and etiquette to be observed at matches.

The greatest difficulty Mr. Tsushima is experiencing is in the way of finding suitable technical terms in English for such words as "seki" meaning canceling out and "ko" meaning certain positions in which it is necessary to make "fortresses" elsewhere.

When the English version is completed, Mr. Tsushima intends to turn to a French translation.

According to Mr. Tsushima, there already are "go" clubs in the United States and Germany but they are finding international matches difficult owing to lack of an authoritative English version of the rules.

CLASSIFIED

DOMESTIC HELP WANTED

STUDENT or business girl for light housework in exchange for room and board, two adults. Phone MI. 8205, Toronto.

FOR RENT

TWO ROOMS, with sink Phone LO. 2186, after 5 p.m., Toronto.

TWO ROOMS and kitchen with sink. Phone OL. 2402, after 5 p.m. (Toronto).

TWO OR THREE rooms, phone OL. 5658, Toronto.

THREE ROOMS, unfurnished, including kitchen with gas and sink, adults preferred. 238 Augusta Ave., Toronto.

TWO ROOMS, unfurnished, with sink and sun room, separate entrance over store, abstainer. Phone KE. 1516 (Toronto).

FOR SALE

FUR COATS

Walk up and save on fur capes, jackets and coats. Coats made to measure and remodelled, reasonable prices.

Bowman Fur
959-A Bloor St. West
Toronto — LO. 1391

FREE
We have no service charges.

TRAVELLING TO JAPAN

Or bringing someone over?
We represent all lines including American President, Canadian Pacific, Pan American, and Northwest Airlines
Write or call for full information or rates.

PL. 6451
143 QUEEN ST. W. TORONTO

SMALL SIZE SHOES
SEE OUR NEW FALL SHOES
— Just Arrived —
For Ladies: Size 1 up to 11
For Men: Scott-McHale, Size 4 up to 14
ALBERT'S SHOE STORE
1328 QUEEN ST. W. — ME. 1931 — TORONTO
MAIL ORDERS SHIPPED COAST-TO-COAST C.O.D.
We specialize in small size shoes

PRINTING OF ALL DESCRIPTIONS
Distinctive Wedding Invitations
Dalco Print

MOVING TO B. C.?
Contact
JIM KAKUTANI
H. A. ROBERTS LTD.,
933 West Pender St.,
Vancouver, B. C.
Established 32 Years
Members of Vancouver Real Estate Board
Phone MArine 6421
Day or Night

Lucien C. Kurata
Barrister and Solicitor
1 Adelaide St. E., Toronto
1st and 2nd Mortgage Loans arranged
Office EM-4 5259 Res. LY.3427

Dance Class
Every SUNDAY 2-5 p.m.
at UNF HALL
Every WED. 8-11 p.m.
Univ. Settlement House,
Grange Rd. near McCaul
Fee — One Dollar
Archie Miyashita
Private Instruction Available

WELCOME NISEI & ISSEI!
For Wedding Receptions
For Private or Club Parties
— AIR-CONDITIONED —
The Great China Restaurant
11 Elizabeth St. — Toronto.
Telephone EM. 4-5935.

The New Canadian

An Independent Japanese-English Organ.
Published on Wednesday and Saturday of each week as a medium of expression and news outlet among those of Japanese origin in Canada
479 Queen St. W. — PLaza 5005 — Toronto, Ont.
Authorized as second class mail, Post Office Dept., Ottawa.

SOCIAL, CHURCH NOTICES

Annual International Fair Set Nov. 6-9.

The 23rd Annual International Fair of the Church of All Nations will be held from Nov. 6-9 at the Spadina Ave. Church.

Exhibits, sale of work and the Tea Room will open daily from 3 p.m. Dinner will take place at 5:30 p.m. and the concert at 8 p.m. The Japanese dinner will be served on Friday evening, Nov. 9.

All members and friends of the church are asked to give their fullest co-operation. Various committees are working hard to make this "the best yet".

Hamilton Service

HAMILTON — A memorial service for the late Mr. Tometaro Yokoyama will be held at the All Peoples' Church United in Hamilton on Nov. 11. Rev. K. Shimizu will preach and conduct the special service which will start at 2:30 p.m.

CHANGE OF ADDRESS

MONTREAL — Michael Ochiai has changed his residence to 6865 De La Roche, Montreal. He formerly lived at 3538 Colonial.

WINNIPEG GROUPS SET VARIETY SHOW

WINNIPEG — The Manitoba Buddhist Association, Fujin-kai, and the Busseis, have combined their efforts to produce a wonderful variety concert to be held on Saturday, Nov. 10, at the Hebrew Sick Benefit Hall, starting at 4 p.m.

Odoris, shibais, Japanese songs, children's singing and dancing and many other items are included in the program.

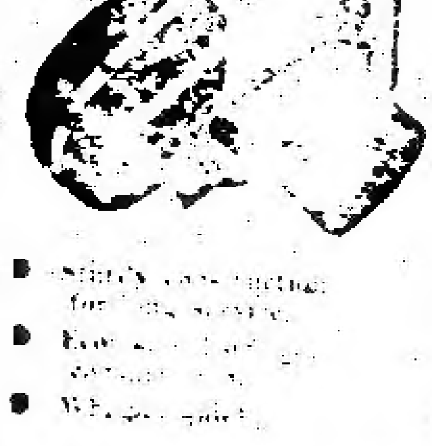
Love Story. . .

Papers in Japan got pretty excited last week over the news that Yoshiko (Shirley) Yamaguchi, the motion picture star, was going to marry Isamu Noguchi, Los Angeles-born sculptor. Miss Yamaguchi, who left with Noguchi by plane for Paris last week from New York, made the announcement to New York reporters just before the plane's departure. The couple will stay about ten days in Paris, visit briefly in London and then will proceed to Rome where the marriage ceremonly is scheduled. They will visit in Japan before returning to the United States . . . . The romance flowered this spring in Tokyo where Noguchi, one of the world's best-known sculptors, designed the garden—dedicated to his poet father, Yone Noguchi—which is a feature of the new Reader's Digest building in the Japanese capital. Miss Yamaguchi's first American film, the Bernhard-Boad production "East Is East", recently was given its first preview . . . She is also known in Japan as a recording star, her most famous song being "Shina No Yoru". Nippon Columbia recently released her latest record, a Japanese language version of the Irish "Londonderry Air" and a Nipponese version of the American popular ballad, "Beyond the Reef."

819 BLOOR ST. WEST — TORONTO
Miss Setsu Yamaoka
OPTOMETRIST
OFFICE HOURS:
9 a.m. to 5 p.m.
TUES-WED-THURS-FRI-SAT
THURS. EVENING BY APPOINTMENT
TELEPHONE PA. [illegible]

Yamada STUDIO PHOTOGRAPHY
PLAZA [illegible]
284-A YONGE STREET, TORONTO, ONT.

FOR BETTER HEALTH CONSULT
Paul K. Asada, D.C.
DOCTOR OF CHIROPRACTIC
Office MA. [illegible] Res. MI. [illegible]
[illegible] YONGE ST. TORONTO


the AERO OIL-BURNER
FREE INSPECTION & REPORT
[illegible]
ON
Low Cost Oil Heating
ON EASY TERMS
[illegible]

So You Think . . .

YOU can dance ?

By HARRY K. HONDA

Nisei, especially the younger ones, look forward to the week-end dances everywhere . . . Such harmless sociable pastimes, however, has a tradition quite the contrary. Historians depict early forms of dance akin to religious and superstitious rituals and as exercises in the gymnasia for fellows who were being hardened for war games.

Some of the most fascinating reading on the History of Dance can be found in chapters devoted to ancient Egypt when the Nile river overflowed, a sign for countrywide pageantry . . . It was a constant reminder of life and death . . . If the river didn't overflow enough, it meant some people would starve . . . This cult eventually spread into Greece and Rome . . . In ancient Greece, naked boys would hop on one leg upon a wine-filled bladder which had been greased—a feat which involved considerable skill although comic to the audience about them . . . This type of fanfare was limited to rites dedicated to Dionysus, pagan god of joy . . . In due time, other forms developed, the choral, tragic and comic . . . Cultivation of the body was foremost in these exercises. that poses useful for war were constantly repeated . . . We do know that dances involving use of weapons are found among all primitive societies . . . And if you think the sort of stuff Lili St. Cyr (the Montreal strip-teaser dancer) with which she got in trouble with the Los Angeles moral authorities is news, the ancient Greeks had the same in their satyr plays and comic dances—only more obscene . . . There were also wedding and funeral dances in these early days. Entertainment at both feasts included [illegible], juggling, tight-rope walking and other acrobatic features.

The Circus Maximum of the Roman period is the spectacle [illegible] spectacles in respect to sheer [illegible] orgy . . . Of course, it [illegible] strictly limited to dancing [illegible] were chariot races, gladi[illegible] the feeding of Christians [illegible] lions, etc. . . . One sanguin[illegible] number was the laureolus [illegible] the chief actor falls; vo[illegible] blood and other lesser actors [illegible] with each other to give [illegible] specimen of their art [illegible] a bloody flow! . . . Yet [illegible] kind of entertainment soon [illegible] boring to the civilized, as [illegible] historian Pliny writes. He [illegible] ed how many could sup[illegible] the circus twice . . . The close association of the dance with the public games soon [illegible] a bad name. There was [illegible] with the church leaders [illegible] banned the theatrical dance . . . **Just as historians today insist the problem of capitalism is purely a matter of supply and demand, Augustine believed Rome was on the decline from wholly moral poison, identified with the sadistic games, shows and dance** . . . From [illegible] A.D., there is no record of dances in the theatre. Yet in [illegible] place the rise of miracle plays in which some dancing was performed is prominent.

* * *

It's interesting to note in passing that Hebrew root words for dance suggests whirling, writhing and twisting as in a woman's labor pains and merry-making.

* * *

Very popular was the "Danse Macabre" because it rendered all men—be he King or poor man—equal in the eyes of death . . . **During the Black Death days, it was performed constantly. One man danced, then fell playing dead. Others would frolic around him, kissing him back to life—a pastime which was naturally popular but unwittingly the method of transmitting the germ from mouth to mouth.**

from Rafu Shimpo.

Visitor from Japan

Dr. Eizo Toguri, vice-president of the Fuji-Chuo Hospital in Shizuoka-Shi, Japan will arrive in Toronto on Nov. 4. He will visit his parents, Mr. and Mrs. T. Toguri of Toronto, and also study here. He has a wife and a daughter in Japan.

IT HAPPENED
Five Years Ago

Nov. 2, 1946

Two hundred women at the Shop-Easy Store in Winnipeg made the store a temporary madhouse when they clamored for a "limited quantity" of rice advertised the day before. The turmoil lasted from 9 to 9:30 a.m. and only stopped when a policeman stepped into the store . . . they would have still continued had they known he was there to buy rice too.

* * *

A former airforce station at Fingal in southern Ontario was converted into a new relocation centre for Japanese evacuees arriving from British Columbia. Fingal is about eight miles southwest of St. Thomas. Meanwhile 800 evacuees still remained at Neys Hostel.

* * *

The Hart House producers of the Gilbert and Sullivan classic, "Mikado", in Toronto, made an urgent appeal for the loan of 40 Japanese folding-style fans. The 40 members of the chorus had been fitted with kimonos for their appearance but were faced with an acute shortage of fans, having nothing to flutter but artificial eyelashes when Nanki-Poo strode upon the scene.

SOCIAL CALENDAR

NOVEMBER

3—Hamilton. Hamilton Nisei Basketball League opening dance, at Armenian Community Centre, 8:30 p.m.

8—Calgary. General meeting for Calgary Niseis, at Sons of England Hall.

9—Toronto. U. of T. Nisei Students' Club Fall Dance, at UNF Hall, 8:30 p.m.

10—Toronto. AYPA's annual Sadie Hawkin's Dance, at St. George's Parish Hall, 8 p.m. [illegible]ple Stack Strut Dance, at

10—Winnipeg. Manitoba Variety Concert, at Hebrew Sick Benefit Hall, at 4 p.m.

10—Toronto. Club Adelphi's Apple Stack Strut Dance, at University Settlement House, 8:30 p.m.

18—Toronto. Toronto JCCA Oratorical Contest, at Canadian Legion Hall.

DANCE
Friday, Nov. 30
UNF HALL
music by the
QUINT-CATS

Imported English
Blue Serge Suits
For all occasions.
Tailored to your measure.
BY
Harry Miyasaki
178 Beverley St., Toronto
W.A. 5342

for sale
● Fertile Farm Land — 5 acres, house, greenhouse, barn, wells, tractor, 2-ton truck, onion-topper, many other farm implements. Two miles from Bradford, Ont., owner selling because of old age. Bargain at $10,000, half down payment.
● Grocery & Meat Shop — no competition, detached brick house, Ashdale and Apple Grove. Full price $[illegible] $7 or $8,000 down.
● 10 room house — [illegible] tached, new garage, [illegible] Ave. and Gerrard. [illegible] $4,500 down.
● 10 room house — semi-detached, oil-heated, ga[illegible] Harbord-Huron, income suitable for student [illegible] $14,000, $3,000 down.
M. YANAGISAWA
Agent for K. Wiles, Realtors
West Office: KE. 7491
East Office: GE. 1175
Residence: 659 Bathurst St.
OL. 1427, Toronto

HLINKA & BEN
Barristers, Solicitors, Notaries
1147 Dundas St. W. (at Ossington)
PHONE OL. 4313 TORONTO, ONT.